



PORS Bladet

ORGAN FOR IDRETTSFØRENINGEN PORS

Nr. 8

Oktober 1953

8. årgang

Oktober

Oktober har kommet, det nærmer seg vinteren i raske tak. De forskjellige gruppene har begynt sine generalforsamlinger, og representantene fra valgkomiteen trygler, ber og overtaler den ene etter den andre til å motta gjenvalg eller valg. Lett er det ikke, i hvert fall ikke i år. Etter hva vi har hørt er det svært mange som kommer til å trekke seg fra sine tillitshverv i år og si takk for seg, for en stund eller for alltid.

Vi sier ikke noe imot det for enkeltes vedkommende. I flere grupper er det meget vanskelig å arbeide. De forstår ikke idrettens idé, de enkelte medlemmer — eller de er rett og slett ikke interessert i å arbeide for foreningen. Dette må det bli en slutt på for før dette blir ordnet, kan en risikere å stå med en gruppe uten ledere eller at gruppen får en formann som er tvunget til å stå.

Vær ikke egoistiske når dere blir medlem av en klubb. Det er mange som er det, men vis deg interessert og ikke redd for å gjøre noe. Ta et tak med — det er sikkert et eller annet som også du kan utføre. Gjør ikke den utakknevlige jobben til valgkomiteen verre enn den er.

I høst er vi ikke redde for å ta imot et

KLUBBLOKALET

Klubblokalet vårt blir penere og penere for hvert år, ja oftere enn hvert år. Nå står igjen en ny del ferdig — nemlig det nye styrerommet. Egentlig er det et par måneder siden rommet stod ferdig, men vi har ikke fått tid til å kikke nøyer på det for i dag.

Rommet har en grunnflate på over 20 m² og veggene er malt i tapetmonster i ruter på tvers og på langs, meget pent. På veggene er det satt opp noen sjeldent pene lampetter og i taket er det indirekte belysning.

Det er anskaffet 14 rørstoler og rørbord med tykk møbelplate dekket av grønn filt.

Med tiden er det meningen også å anskaffe en glassmonter, men vi får ta en ting av gangen.

Malingen av klubblokalet er vel nå ferdig. Huset har fått en lys støvgrå farge og ser flott ut.

Kommer det flere nyanskaffelser, skal vi nok holde medlemmene underrettet.

Pors-bladets redaksjon har av en anonym mottatt kr. 100.—. Til giveren sender vi vår egen og foreningens takk. Red.

verv. Vi vil alle forsøke å gjøre vårt for at foreningen fremdeles skal være i frengang.

Treningsbanen

Nå skulle vel treningsbanen — det omme punkt — være så noenlunde ferdig til bruk i vinter. En del iherdige sjeler har arbeidet så svetten silte tidligere og gjør det kanskje fremdeles for at Pors skulle greie å overholde kontrakten med Porsgrunn kommune. Det har de forhåpentlig greidd. Igjen takket være disse.

Dugnaden i foreningen er svært skral for tiden. Det har den vært mellom NM på ski og årets renn i Rugtvedtkollen og siden. Alt-så kan vi slå sterkt fast at skigruppen har brukt opp all den dugnadsviljen som engang var i klubben.

Lysanlegget står nå fullt ferdig med 8 master rundt banen. Når det hele står på, vil det være så lyst som i ens egen stue om vinteren, og det skulle vel klare seg foreløpig.

Noen flomlyskamper blir det ikke tale om i år, opplyser Jeisen som har vært primus motor på banen og utført et arbeid som mange ikke greier etter ham.

Til neste år derimot blir det satt i gang for fullt, og da er nok sannsynligvis også banen utstyrt med permanent dekke. Men brukbar skøytebane blir det fra vinteren.

Fotballgruppas formann går

På et styremøte i fotballgruppa vi var til stede på, opplyste formannen at han ved neste generalforsamling som skal være 1. desember ikke kommer til å la seg stille igjen. Vi har derfor avlagt ham et besøk.

— Du vil ikke mer?

— Nei, en kan kanskje si det slik. Jeg synes jeg har sittet lenge nok, 2 år ad gangen kan greie seg for formannsjobben i fotballgruppa.

— Med andre ord har det vært en fæl jobb?

— Vil ikke nettopp si det. Jeg har likt den, men det har vært mye å gjøre, og det har gått utover familien.

— De er altså ikke lei for at du nekter nå da?

— Tror jeg neppe, snarere tvert imot tenker jeg.

— Det er visstnok flere enn deg som trekker seg tilbake fra styre.

— Ja, så vidt jeg vet har flere tenkt på det. I grunnen så mener jeg det kan være meget bra med nye folk i styrene. Men for mange nye kan selvsagt skade igjen.

— Har du så noen ønsker nå like for tepet går ned?

— Det blir naturligvis det tradisjonelle fra en avgående formann. At samarbeidet mellom den nye og styret og gruppa vil være like godt som i min tid.

Vi håper for hele foreningens skyld at Otto ikke vil trekke seg tilbake for altfor lang tid. Du har vist deg som en dyktig formann, og det blir vanskelig å erstatte deg. Vi får videre håpe at disse ordene ikke går rett til hodet på deg, men kjenner vi deg rett, gjør de det ikke.

Duddi.

Ikke mange gjenvalg i høst

Etter hva Pors-bladet får opplyst på autoritativt hold i valgkomiteen, blir det en fryktelig jobb å skaffe villige folk til å overta de forskjellige verv i foreningen.

Da vi snakket med en representant fra komiteen, fikk vi opplyst at det var kommet melding fra dame-, turn- og fotballgruppene. Omtrent over hele linjen trengtes det nye folk, og hvor de skulle tas fra, var foreløpig et åpent spørsmål.

Vi ber derfor samtlige medlemmer av foreningen eller de som leser dette, om å sende inn melding til komiteen om de er villige til å ta på seg et verv og hva de helst da kunne tenke seg å utføre.

Vi håper for valgkomiteens skyld og kanskje først og fremst for foreningen at de villige medlemmene må finnes, og at de som blir funnet er verdige til å representere foreningen.

Møt frem på generalforsamlingene.

REDAKSJONSKOMITE

Redaktør:

DUDDI KJELLEVOLD

Kasserer:

HARALD WESTBY

Medarbeidere:

Aksel Fjeld, Bjørn Reinholt, Alf Jansen

Distributører:

Ivar Kristiansen, Leif Rølland

Jacobsens trykk, Porsgrunn

Vi skal forsøke å fylle 8 sider hver måned utover. Som i fjor tar julenummeret all tid, og det må være ferdig i tide.

Vi ber derfor dere som har fått deres oppgaver å skrive og levere stoffet selv, så vi i komiteen kan slippe å løpe omkring og som regel ikke motta annet enn negativt svar. Med dette håper jeg vi slipper å mase så svært mange gangene til. I løpet av oktober eller senest innen 15. november må vi ha stoffet ferdig. Det er fra da av enda mange ting som skal ordnes som tar tid.

Altså: 15. november er siste frist for manuskripter til julenummeret. *Gå igang!*

SKULK i treningen

Det er ofte «skulk» i treningen både hist og her i sommer. Vi må vekk fra denne slendrian skal vi nå de mål vi har satt oss. I heimevern og sivilforsvaret er mange av våre aktive medlemmer med, og den skulk som skyldes dette, er det «lovlig» forfald.

Men ellers er det trening, forsakelse og innsats som er midlene vi har til rådighet for å bringe oss fremover. La oss benytte oss av disse.

OG SÅ TIL MEDLEMMENE IGJEN.

Mot frem til årsmotene, og gi da uttrykk for hva du mener burde og skulde vært gjort.

Det er rette stedet.

Når vi bunnen?

Ja, det kan vi visst spørre om? Maken til dårlig sesong skal en lete lenge etter. Det er jo rent som en ikke lenger har lyst til å se A-laget i aksjon.

Hvor ligger årsaken? Er det mangel på trening, ledere som svikter eller rett og slett spillerne som ikke gidder?

Mange mener at laget spillere snart kunne være modne for «gamlehjem». Det er nå ikke vi tilbøyelig til å si. Hvor skulle vi ta erstatterne fra? Har vi noen? Nei, det er nettopp det som er det vanskelige i denne sak. Vi har ingen til å overta, når de eldre går trett. Vi kan derfor være sjeleglade så lenge de er med. Hva skulle vi gjort uten Leif, Olaf, Jeisen for eks.?

Prøv de nye. Ja vel, men de er prøvet, og det viser seg at de ikke er voksne for oppgaven enda.

Men hvor ligger så grunnen til at det har gått så dårlig for oss i vår og høst? Vi vant ikke en kamp i vår utenom noen treningskamper da, og i høst ser det mørkere ut enn noensinne. Det må nesten et under til for at vi skal beholde plassen i Landsdelsserien.

Nå er jo kampene slutt for i år, og spillerne gått i hi for en stund. Men allerede nå må dere begynne å tenke ut planer for vårens spillemåte, og det samme må ledelsen gjøre.

I vår skulle det jo bli så alle tiders med den nye treningsplanen. Som dere ser har den gått i fisk. Det går ikke med treningsnemnda, en mann må ta seg av guttene, og det må være en som har guttenes tillit og som samtidig har de nødvendige kunnskapene for å bygge opp og holde sammen et lag.

Vi har nådd bunnen. Nå må vi opp igjen. Det blir et vanskelig arbeide. Vi brukte flere sesonger på å komme dit vi var, men vi kan greie det igjen, bare dere «eldre» ikke svikter, men følger med som før. Men husk, dere trenger atskillig mer kondisjonstrening enn de yngre, begynn i tide.

D.

Realfsens Elektriske forretning A.s

Telf. 5 06 93 Porsgrunn Telf. 5 06 93

Komfyrer, ovner, støvsugere etc.

Alt i utstyr

O. M. Bærulfsen

Anbefaler sin
*Tobakk-
sjokolade-
og papirforretning*

Kommisjonær for
Det norske Pengelotteriet
Utbetaling av gevinster.
Vestregate 14 — Porsgrunn
Telf. 5 17 29

Dame
og
Herre
klipp

Vestsidens Herrefrisør

tidl. W. Berg Henriksen

Fagmessig arbeide

ALFRED WINJE

Vask
og
Föhn
Massasje

M. M. IVERSEN

Etb. 1916.

— MØBELFORRETNING —

Snekker-, tapetser- og malerverksted.
V. Porsgrunn Telf. 5 06 73

porsgrunn porselen

elektrisk brent

90 % norsk

Vi anbefaler vårt avdelingskontor i Vestregate 16, V. Porsgrunn,
for utførelse av alle Deres bankforretninger.

SKATTER og AVGIFTER til Porsgrunn kommune mottas.

Den norske Creditbank

Porsgrunn

Porsere!

Stikk innom

«**Ekko**»

når Dere skal ha tobakksvarer.

PORSGRUNN KOMM. ELEKTRISITETSVERK

Innstillasjonsavdeling

Elektrisk utstyr på lager

Vestsidens Skotøyforretning A.s

Torvet
V. Porsgrunn.
Telefon 5 21 21

H. OLSEN V. PORSGRUNN
Telf. 5 04 25

MANUFAKTUR — GARN — TRICOTASJE
KJOLER — KAPER
Sengeutstyr — Herreekvipering — Arbeidsklær.

Porsgrunn Samvirke­lag

Avd. 1 — Telf. 5 04 56
Avd. 2 — Telf. 5 21 24

Kr. Knudsen & Co

DROGERI, FARVEHANDEL og
PARFYMERI
Telef. 5 07 30 V. Porsgrunn

KUNSTSTOPPERIET

ANN-MARI

Storgt. 142^a — Telf. 5 21 40
Kunststopping, Stoffknapper, Oppmasking
Hullsom, Rensing, Sol plisse

I. L. Dyraas

Telf. 5 15 68
Brød gir styrke — Kaker gjør fest

SOLID SKOTØY
hos

H. J. HALS

Storgt. 136 — Tlf. 5 07 64

Hj. Hermansens eftf.

Telf. 5 20 11
— ALT I KOLONIAL —

O. Braarud

Kjøtt- og Pøseforretning
Øst og vest
Telefoner: 5 15 06 — 5 15 05

Klingbergs Kolonial

CRØGERLIEN
Porsgrunn

PORSGRUNDS ØREBANK

AKSJESELSKAP

Opprettet 1899

Mottar innskudd. Disk. vekslar og vekselabl.

Aksjekapital kr. 120.000,00

PORSGRUND METALVERK A.S

H.O.



Norrøna Slipeskiver

er fremstillet av det beste korn og det sterkeste bindemiddel.

Når De velger en slipeskive, så finn den riktige hårdhets- og grovhetsgrad - den som vil passe for Dem. Vi har alle.

NORRØNA FABRIKER A/S
PORSGRUND

Tanker om

„suksess”

«Suksess» er tidens forløsende ord. Vi ligger i nesegrus beundring for den som «slår igjennom», den som «seirer». Anstrengelser som ikke krones med hell, legger få eller ingen merke til. Vi krever *resultater*. Dette går igjen over alt, på livets områder. Enten du nå er skolegutt eller student, handelsreisende eller skomaker — om du driver idrett i din fritid, så dømmes du etter de resultater du oppnår. Du skal ha noe å vise for deg — i karakterboka, i bankboka, eller i avisenes mandagsspalter.

Vi ser oss blind på resultater og glemmer *forutsetningene*. Ingen er født med de samme muligheter til å hevde seg. Heller ikke til idretten kommer alle med like forutsetninger. For å bli nr. 10 må kanskje én idrettsmann arbeide mer intenst og målbevisst med seg selv enn han som blir nr. 1. Hans *innsats* er da større, selv om han ikke har noen seier å skilte med.

I idretten gjelder det å finne sin egen «stil» — ikke bare i teknisk forstand. Det er naturlig at mange går omkring med håpet om å få del i suksessens sødme; men veien dit er lang og hard. De fleste blir skuffet i sine forventninger og faller fra — fordi de hadde

funnet frem til en feil standard for sin idrettsutfoldelse. Vi skal ikke først og fremst måle oss med *andre*, men med *oss selv*, med det beste vi vet vi er god for. Om vi da med oss selv vet, at dette kunne vi ikke gjort bedre, så har vår ytelse vært maksimal.

En handling trenger ikke krones med hell for å kalle på beundring; det er *drivkraften* bak den som er det avgjørende. Det viktigste er ikke spørsmålet om seier eller nederlag — men om *innsats*, om vilje til å gi det en har, selv når alt ser håpløst ut.

Det er ikke resultatet, men arbeidet for å nå resultatet som er det avgjørende.

En publikummer kom med følgende bemerkning under fotballkampen Pors—Selbak på stadion: «A dømme etter antall barnevogner skulde rekrutteringen være sikret».



DUDDI

har lovet å sende sine inntrykk fra oppholdet på Romerike Folkehøgskole, Jessheim, til Pors-bladet. Hun har allerede nu innstallert seg, og de første linjer er kommet til redaksjonen.

Jessheim, 9/10 1953.

Jeg lovt å sende noen linjer fra Romerike og komiteen bevilget meg i første omgang kvart side.

Det er nå flere dager siden installasjonen foregikk og i dag var vi for første gang i gymnastikksalen til ordinær time. Ellers har vi vært der både titt og ofte når vi har hatt litt tid.

Å fortelle om skolen blir det ikke plass til nå. Kanskje neste gang. Men jeg kan si så mye at den er alle tiders, og en er nødt til å like seg her. Det er ca. 100 elever som går her, av disse går 20 på idrettslinjen.

Hilsen Duddi.

Lærte vi noget?

Det var mange av våre juniorer tilstede ved ungdomslandskampen i Skien, og så Sveriges «elva» slå vårt lag 5—2.

Det var kondisjon, kraft og tyngde og et meget riktig vingspill som gjorde utslaget.

Jeg tror at hadde vårt lag hatt kondisjon og et bedre vingspill, ville ikke tyngden og kraften spilt noen rolle. Slett ikke på den sleipe banen. Men kondisjonen sviktet så sterkt, at man kunde tenkt seg hensatt til den første kamp om våren.

De fleste av våre spillere (Porsere) tror at kondisjonen er i orden, men det viser seg hos oss, og hos mange andre at denne side av fotballspillet negligeres fullstendig.

Smådilte i 1½ time er ikke det samme som kondisjon. Hvis våre spillere i dag hadde denne viktige del av fotballspillet i orden, vilde der kunde spilles i lukene og kombineres riktigere. Uten kondisjon kan der nemlig ikke spilles i lukene. Da blir det de korte spurtene på 10—15—20 m. som blir avgjørende, og disse må til gjennom hele kampen. Først da kan der snakkes om kondisjon.

Og så var det vingspillet.

Jeg håper at Lasse Råberg fra Elfsborg, demonstrerte det så tydelig i 1½ time på Odd Stadion, at det ikke skulde være nødvendig med nærmere omtale.

Men er det noen som skulde være i tvil, vil jeg kort nevne at han alltid var ute på vingen, men gikk mot mål så snart sjangsen bød seg.

De fleste gode svenske angrep kom fra høyre-siden, og det var Lasse Råbergs spill man vil huske fra denne kampen.

HYPNOTISERT

til å vinne fotballkamp.

Edgwares smertensbarn er byens fothallag som inntil lordag hadde tapt samtlige sesongens kamper — 10 på rad, og klubbpatriotene så ingen muligheter til forbedring før dr. J. Sparrow dukket opp på arenaen og erklarte seg villig til å hypnotisere laget til å vinne.

Lordag ettermiddag møtte han opp i Edgwares garderobe og hadde en liten seanse med spillerne, han så dem dypt i øynene og fortalte dem at de ville vinne. Laget gikk på banen og spilte som aldri før, slik at de avfeiet det gjestende Rainham-laget med hele 5—1 i kvalifiseringsrunden i den engelske amatørcupen.

Hverken Sparrow, Edgwares formann eller spillerne var villig til å uttale seg efter kampen, men karene fra Rainham var temmelig bitre da de reiste hjem. Spørsmålet er nå om dr. Sparrow skal bli fast «trener» for Edgware-laget.

Kunne ikke det være noe for oss?

TA DEN.

En Porsgrunnskar som under et Oslo-besøk også besøkte Steen og Strøm, skulde være morsom overfor en av ekspeditrisene i en avdeling og spurte: «Har dere innleggssåler for juletreffotter?» «Nei dessverre», sa ekspeditrisen, «men ved disken derborte vil De kunne få sko-horn for «drittstøvler».

REFLEX

Alt i
TOBAKKER, FRUKT, SJOKOLADE
Torvgt. 18
Kommisjonær for Norsk Tipping A/s

ALT FOR SYKLER OG SPORT
Reparasjoner

Abreham Aas A.s
Storgt 157 b. Ved Floodeløkken.

Dahl & Skyers esff.

Dagfinn Dahl
BAKERI
Vestregate 51
Telf. 5 21 38

A. BERNER
Andersen

Andr. Aasland

JERNVAREFORRETNING
— SPORTSARTIKLER —



GJESTEBU
MARGARIN

*Høytid i ordet -
Høytid på bordet*

PORSGRUNN KINO**RAMONA**

Alt i
FRUKT, TOBAKK
OG SJOKOLADE

Vestsidens Manufaktur

Telf. 5 09 13
V. Porsgrunn

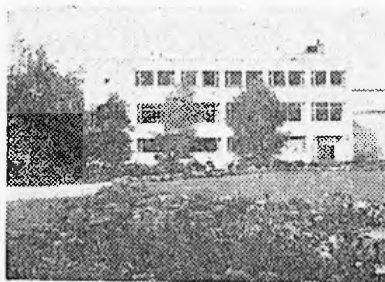
Herre- og Gutteklær

FRANK NILSEN

Meieritorvet — Porsgrunn
Telf. 5 07 97

Andersons Blomsterforretning

Blomster for alle anledninger i inn og utland
Friske grønsaker hele året
Bukett- og kransebinderi
Telf. 5 13 56 — Vestsiden
Medlem av Norsk Blomstertelegraf



PARKRESTAURANTEN A/S PORSGRUNN